

Vispārējās tiesas priekšsēdētāja 2011. gada 13. aprīļa rīkojums — Socitrel/Komisija

(Lieta T-413/10 R)

(Pagaidu noregulējums — Konkurence — Komisijas lēmums, ar ko noteikts naudas sods — Bankas garantija — Pieteikums par piemērošanas apturēšanu — Finansiāls kaitējums — Izņēmuma apstākļu neesamība — Steidzamības neesamība)

(2011/C 179/28)

Tiesvedības valoda — portugāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Socitrel — Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (Trofa, Portugāle) (pārstāvji — F. Proença de Carvalho un T. Luísa de Faria, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — F. Castillo de la Torre, V. Bottka un P. Costa de Oliveira, piedaloties M. Marques Mendes, avocat)

Priekšmets

Pieteikums par Komisijas 2010. gada 30. jūnija Lēmuma C(2010) 4387, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar LESD 101. pantu un EEZ līguma 53. pantu (Lieta COMP/38.344 — Priekšspriegojuma tērauds) piemērošanas apturēšanu, kā arī prasība atbrīvot no pienākuma iesniegt bankas garantiju, lai novērstu šī lēmuma 2. pantā noteiktā naudas soda tūlītēju piedziņu

Rezolutīvā daļa:

- 1) pieteikumu par pagaidu noregulējumu noraidīt;
- 2) lēmuma par tiesāšanās izdevumiem pieņemšanu atlikt.

Apelācijas sūdzība, ko par Civildienesta tiesas 2011. gada 13. janvāra spriedumu lietā F-77/09 Nijs/Revīzijas palāta 2011. gada 28. martā iesniedza Bart Nijs

(Lieta T-184/11 P)

(2011/C 179/29)

Tiesvedības valoda — franču

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: Bart Nijs (Bereldange, Luksemburģa) (pārstāvis — F. Rollinger, advokāts)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Savienības Revīzijas palāta

Prasījumi

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- atcelt Eiropas Savienības Civildienesta tiesas 2011. gada 13. janvāra spriedumu;
- pamatā, atcelt Eiropas Revīzijas palātas 2009. gada 15. janvāra *ad hoc* komitejas lēmumu, ar kuru prasītājs ir atstādināts no amata bez pensijas samazināšanas no 2009. gada 1. februāra;
- atcelt Revīzijas palātas 2007. gada 20. septembra lēmumu 81-2007, ar kuru iecelēj institūcijas pilnvaras tiek piešķirtas *ad hoc* komitejai;
- atcelt visus šīs *ad hoc* komitejas pieņemtos sagatavojamos lēmumus, it īpaši 2007. gada 22. un 29. oktobra, 23. novembra un 2008. gada 12. jūnija lēmumus par administratīvās izmeklēšanas uzsākšanu;
- pakārtoti, ja Vispārējā tiesa neapmierinātu pamatā izvirzīto prasību atcelt tiesību aktus, nospriest, ka Revīzijas palātas *ad hoc* komitejas 2009. gada 15. janvārī noteiktās sankcijas atbilstoši Civildienesta noteikumu 10. pantam ir pārāk bargas turpmāk uzskaitīto iemeslu dēļ;
- nosūtīt lietu Revīzijas palātas iecelēj institūcijai citā sastāvā, pretējā gadījumā noteikt tādu sankcijas lielumu, ja tā patiešām tiek uzskatīta par nepieciešamu, kas labāk atbilst faktiskajiem apstākļiem;
- vēl pakārtotāk, tieši nolemt, ka šajā lietā netika ievērots procedūras saprātīga termiņa princips, kāds tas ir paskaidrots turpmāk, un to ņemt vērā, nosakot sankciju šajā lietā;

— lemt saskaņā ar prasības pieteikumu;

— piespriest Revīziju palātai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus šajā tiesvedībā;